

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 23 (1961)
Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs

Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

La chargeur frontal	285	Continental, Zurich	284
Le nouveau chef de la subdivision de la circulation routière	292	Dunlop S.A., Genève	276
Un Institut fédéral de machinisme agricole?	295	ESA, Burgdorf	306
Allocution prononcée lors de l'ou- verture de la Foire suisse de la machine agricole 1961, Berthoud	297	Esso Standard (Switzerland), Lau- sanne et Genève	279
Appareil à aiguiser et à percer «Universal», mod. I	299	Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	305
La page des nouveautés	301	Favre Robert, Payerne	278
Est-ce vraiment la bonne solution?	306	Firestone S.A., Pratteln	281
Communications de l'association suisse	308	Ford Motor Company (Switzerland), Zurich	293
Le Courier de l'IMA	312	Göldi J., Rüthi (SG)	305

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	273/310	Pneu-Veith S.A., Payerne couv. 3	
Agrar S.A., Wil	couv. 2	Röthlisberger H., Kirchberg	305
Allamand S.A., Ballens	311	Service Company AG., Dübendorf	277
Ateliers de Constructions Méca- niques de Vevey S.A.	280	Stump Pierre, Sulgen couv. 1	
Blaser W. & Co., Hasle-Rüegsau	298	Würgler Hans F., Zurich	309
Bucher-Guyer, Niederweningen	282	Wyss H.-R., Vernand	307

■ Le numéro 9 paraîtra le 20 juillet 1961

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 25 juin 1961**

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25,
(-Schönenegg-), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Règle des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Parait 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

N'ayez pas de peur du glissement



Le glissement est synonyme de roues dérapantes, d'endommagements de sol, de perte de temps et de carburant, de difficultés et mécontentement. Or, vous pourriez être sûrs de vous épargner tous ces déboires, si vous faites monter à temps les pneus adéquats sur vos tracteurs, si vous prenez donc les pneus Continental AS Farmer. Vous réduirez ainsi le danger de glissement à un minimum et travaillerez plus rapidement et plus économiquement.

Un coup d'œil vous suffit pour reconnaître les pneus Continental AS Farmer à leurs sculptures de profil élevées et puissantes qui s'élargissent coniquement dans le milieu de la bande de roulement. Ces sculptures du AS Farmer s'agrippent comme des roues d'engrenage dans le sol mou et développent ainsi une force de traction plus considérable à glissement réduit. D'autre part, le profil AS Farmer favorise l'auto-nettoyage. Une grande résistance à l'abrasion et une longévité considérable sont encore d'autres avantages du pneu Continental AS Farmer.

Insistez donc aussi sur le pneu Continental Farmer



Continental

Dépôts à:

Zurich	Utoquai 29	Tél. 051 / 34 44 36
Zurich	Lavaterstrasse 66	Tél. 051 / 27 01 70
Schlieren	Güterstrasse 7	Tél. 051 / 98 93 32
Bâle	Güterstrasse 97	Tél. 061 / 34 08 50
Berne	Kapellenstrasse 26	Tél. 031 / 3 34 45
Bienne	Freiburgstrasse 5	Tél. 032 / 2 13 92
Coire	Reichsgasse 29	Tél. 081 / 2 10 15
Genève	5, rue Sismondi	Tél. 022 / 32 88 11
Lausanne	Rue École de Commerce, 1 bis	Tél. 021 / 24 20 44
Lugano	Via Dufour 1	Tél. 091 / 219 83
Olten	Rötzmattweg 17	Tél. 062 / 5 73 01
Samedan	Gebr. Kuoni AG	Tél. 082 / 6 52 42
Soleure	Wengistrasse 33	Tél. 065 / 216 01
Vaduz/FL	Auelestrasse 481	Tél. 075 / 221 92
Winterthur	Im Hessengüetli	Tél. 052 / 252 27